



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 - 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82390472	03.12.2018
5) Lieferanten-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
0000009772	5500039165 0000	0805 8580	HUG-LGT/DaS	6552/092	
19) Versandanrt/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	brutto/gross/brut 4.974 netto/net/net 4.449
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition					26) Abtaststelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					100 14248

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516043790 00 HIRSCHVOGEL DEW 287676 2 5000009606	110655-00 Input shaft outer 493896 20MnCrS5 GCG 805000-02		310 pc
020	2516043790 00 HIRSCHVOGEL DEW 287676 2 5000009619	110655-00 Input shaft outer 493896 20MnCrS5 GCG 805000-02		310 pc
030	2516043790 00 HIRSCHVOGEL DEW 287676 2 5000009615	110655-00 Input shaft outer 493896 20MnCrS5 GCG 805000-02		310 pc

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1550
Quantità effettiva: 310
Tipo Imballaggio: 5
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO
Data controllo: 6/12/18
Firma: [Signature]

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM1WHM
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anslits,
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82390472	03.12.2018
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000009772	11) Bestellung/Order/Commande 5500039165 0000	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client 0805 8580	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/DaS	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème 6552/092	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
19) Versandan/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 4.974 netto/net/net 4.449	24) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248
25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
040	2516043790 00 HIRSCHVOGEL DEW 287676 2 5000009618	110655-00 Input shaft outer 493896 20MnCrS5 GCG 805000-02	310	pc
050	2516043790 00 HIRSCHVOGEL DEW 287676 2 5000009614	110655-00 Input shaft outer 493896 20MnCrS5 GCG 805000-02	310	pc
15/62		161 HESON 15/62 Gesamtsumme/Total quantity	5	pc 1.550 pc

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001

hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82390472	03.12.2018
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000009	11) Bestellung/Order/Commande 5500039165 00001	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGV/	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intèrme 9120 / 9300	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 50144573
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 4.974 netto/net/net 4.449	25) Versandanndruch/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)
					26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248

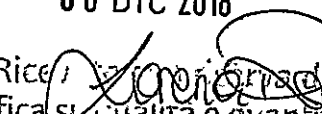
27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité																									
010	2516043790 00 HIRSCHVOGEL DEW 287676 2	110655-00 Input shaft outer 493896 20MnCrS5 GCG 805000-02	310	pc																									
<table><tr><td><u>Item</u></td><td><u>Unit</u></td><td><u>Value</u></td><td><u>Lower Limit</u></td><td><u>Upper Limit</u></td></tr><tr><td>production process</td><td></td><td>E - Electrically melted</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Grain size</td><td></td><td>5-8</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Degree of Purity K4 (ox</td><td></td><td><30</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Hardness (HB)</td><td>HB</td><td>174</td><td>150</td><td>225</td></tr></table>					<u>Item</u>	<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>	production process		E - Electrically melted			Grain size		5-8			Degree of Purity K4 (ox		<30			Hardness (HB)	HB	174	150	225
<u>Item</u>	<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>																									
production process		E - Electrically melted																											
Grain size		5-8																											
Degree of Purity K4 (ox		<30																											
Hardness (HB)	HB	174	150	225																									
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>																													
C 0,200 %	Si 0,240 %	Mn 1,180 %	P 0,009 %	S 0,030 %																									
Cr 1,200 %	Mo 0,050 %	Ni 0,170 %	Cu 0,080 %	Sn 0,004 %																									
Al 0,027 %	V < 0,01 %	Ti 0,001 %	B < 0,00 %	Nb < 0,00 %																									
Ca 0,002 %	N 0,0125 %	Pb < 0,00 %	As 0,003 %	Sb < 0,00 %																									
O < 25,0 ppm	H < 2,5 ppm	.																											
<u>Hardenability</u>																													
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15																					
HRC	46,0	45,0	43,0	40,0	37,0	35,0	33,0	32,0																					

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher

1) Versender/Lieferant Sender/Supplier Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283			2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91001046			3) Speditionsauftrags-Nr. Shipping order no.			4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur No. Shipper at the Shipping carrier		
5) Beladestelle Loading Point 0001 HUG, Denklingen			08) Sendungs-Ladungs-Bezugsnummer Shipment-Reference-No. 592860						Speditionsauftrag / Shipping Order		
11) Empfänger Receiver Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY			12) Kunden-Nr. Customer-No. 20011			6) Datum Date 03.12.2018			07) Relations-Nr. Relation No.		
14) Anlieferstelle Delivery-/Unloading Point 14248			15) Versendervermerk für den Versandspediteur Forwarder notice 031218-59			9) Versandspediteur Shipping Carrier			10) Spediteurnummer Carrier No. 60174		
13) Bordero-/Ladefliste-Nr. Freight list No.			16) Eintreffdatum Arrival-date			17) Eintreffzeit Arrival-time			18) Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte Menge Reference, delivery no. and packed qty.		
19) Anz. Qty.			20) Verpackung Packaging			22) Inhalt Content			23) Lademittel gew. kg Package Item weight kg		
24) Bruttogewicht kg Gross weight kg			25) HESON 15/62			26) HESON 15/62			27) HESON 15/62		
28) HESON 15/62			29) HESON 15/62			30) HESON 15/62			31) HESON 15/62		
32) HESON 15/62			33) HESON 15/62			34) HESON 15/62			35) HESON 15/62		
36) HESON 15/62			37) HESON 15/62			38) HESON 15/62			39) HESON 15/62		
40) HESON 15/62			41) HESON 15/62			42) HESON 15/62			43) HESON 15/62		
44) HESON 15/62			45) HESON 15/62			46) HESON 15/62			47) HESON 15/62		
48) HESON 15/62			49) HESON 15/62			50) HESON 15/62			51) HESON 15/62		
52) HESON 15/62			53) HESON 15/62			54) HESON 15/62			55) HESON 15/62		
56) HESON 15/62			57) HESON 15/62			58) HESON 15/62			59) HESON 15/62		
60) HESON 15/62			61) HESON 15/62			62) HESON 15/62			63) HESON 15/62		
64) HESON 15/62			65) HESON 15/62			66) HESON 15/62			67) HESON 15/62		
68) HESON 15/62			69) HESON 15/62			70) HESON 15/62			71) HESON 15/62		
72) HESON 15/62			73) HESON 15/62			74) HESON 15/62			75) HESON 15/62		
76) HESON 15/62			77) HESON 15/62			78) HESON 15/62			79) HESON 15/62		
80) HESON 15/62			81) HESON 15/62			82) HESON 15/62			83) HESON 15/62		
84) HESON 15/62			85) HESON 15/62			86) HESON 15/62			87) HESON 15/62		
88) HESON 15/62			89) HESON 15/62			90) HESON 15/62			91) HESON 15/62		
92) HESON 15/62			93) HESON 15/62			94) HESON 15/62			95) HESON 15/62		
96) HESON 15/62			97) HESON 15/62			98) HESON 15/62			99) HESON 15/62		
100) HESON 15/62			101) HESON 15/62			102) HESON 15/62			103) HESON 15/62		
104) HESON 15/62			105) HESON 15/62			106) HESON 15/62			107) HESON 15/62		
108) HESON 15/62			109) HESON 15/62			110) HESON 15/62			111) HESON 15/62		
112) HESON 15/62			113) HESON 15/62			114) HESON 15/62			115) HESON 15/62		
116) HESON 15/62			117) HESON 15/62			118) HESON 15/62			119) HESON 15/62		
120) HESON 15/62			121) HESON 15/62			122) HESON 15/62			123) HESON 15/62		
124) HESON 15/62			125) HESON 15/62			126) HESON 15/62			127) HESON 15/62		
128) HESON 15/62			129) HESON 15/62			130) HESON 15/62			131) HESON 15/62		
132) HESON 15/62			133) HESON 15/62			134) HESON 15/62			135) HESON 15/62		
136) HESON 15/62			137) HESON 15/62			138) HESON 15/62			139) HESON 15/62		
140) HESON 15/62			141) HESON 15/62			142) HESON 15/62			143) HESON 15/62		
144) HESON 15/62			145) HESON 15/62			146) HESON 15/62			147) HESON 15/62		
148) HESON 15/62			149) HESON 15/62			150) HESON 15/62			151) HESON 15/62		
152) HESON 15/62			153) HESON 15/62			154) HESON 15/62			155) HESON 15/62		
156) HESON 15/62			157) HESON 15/62			158) HESON 15/62			159) HESON 15/62		
160) HESON 15/62			161) HESON 15/62			162) HESON 15/62			163) HESON 15/62		
164) HESON 15/62			165) HESON 15/62			166) HESON 15/62			167) HESON 15/62		
168) HESON 15/62			169) HESON 15/62			170) HESON 15/62			171) HESON 15/62		
172) HESON 15/62			173) HESON 15/62			174) HESON 15/62			175) HESON 15/62		
176) HESON 15/62			177) HESON 15/62			178) HESON 15/62			179) HESON 15/62		
180) HESON 15/62			181) HESON 15/62			182) HESON 15/62			183) HESON 15/62		
184) HESON 15/62			185) HESON 15/62			186) HESON 15/62			187) HESON 15/62		
188) HESON 15/62			189) HESON 15/62			190) HESON 15/62			191) HESON 15/62		
192) HESON 15/62			193) HESON 15/62			194) HESON 15/62			195) HESON 15/62		
196) HESON 15/62			197) HESON 15/62			198) HESON 15/62			199) HESON 15/62		
200) HESON 15/62			201) HESON 15/62			202) HESON 15/62			203) HESON 15/62		
204) HESON 15/62			205) HESON 15/62			206) HESON 15/62			207) HESON 15/62		
208) HESON 15/62			209) HESON 15/62			210) HESON 15/62			211) HESON 15/62		
212) HESON 15/62			213) HESON 15/62			214) HESON 15/62			215) HESON 15/62		
216) HESON 15/62			217) HESON 15/62			218) HESON 15/62			219) HESON 15/62		
220) HESON 15/62			221) HESON 15/62			222) HESON 15/62			223) HESON 15/62		
224) HESON 15/62			225) HESON 15/62			226) HESON 15/62			227) HESON 15/62		
228) HESON 15/62			229) HESON 15/62			230) HESON 15/62			231) HESON 15/62		
232) HESON 15/62			233) HESON 15/62			234) HESON 15/62			235) HESON 15/62		
236) HESON 15/62			237) HESON 15/62			238) HESON 15/62			239) HESON 15/62		
240) HESON 15/62			241) HESON 15/62			242) HESON 15/62			243) HESON 15/62		
244) HESON 15/62			245) HESON 15/62			246) HESON 15/62			247) HESON 15/62		
248) HESON 15/62			249) HESON 15/62			250) HESON 15/62			251) HESON 15/62		
252) HESON 15/62			253) HESON 15/62			254) HESON 15/62			255) HESON 15/62		
256) HESON 15/62			257) HESON 15/62			258) HESON 15/62			259) HESON 15/62		
260) HESON 15/62			261) HESON 15/62			262) HESON 15/62			263) HESON 15/62		
264) HESON 15/62			265) HESON 15/62			266) HESON 15/62			267) HESON 15/62		
268) HESON 15/62			269) HESON 15/62			270) HESON 15/62			271) HESON 15/62		
272) HESON 15/62			273) HESON 15/62			274) HESON 15/62			275) HESON 15/62		
276) HESON 15/62			277) HESON 15/62			278) HESON 15/62			279) HESON 15/62		
280) HESON 15/62			281) HESON 15/62			282) HESON 15/62			283) HESON 15/62		
284) HESON 15/62			285) HESON 15/62			286) HESON 15/62			287) HESON 15/62		
288) HESON 15/62			289) HESON 15/62			290) HESON 15/62			291) HESON 15/62		
292) HESON 15/62			293) HESON 15/62			294) HESON 15/62			295) HESON 15/62		
296) HESON 15/62			297) HESON 15/62			298) HESON 15/62			299) HESON 15/62		
300) HESON 15/62			301) HESON 15/62			302) HESON 15/62			303) HESON 15/62		
304) HESON 15/62			305) HESON 15/62			306) HESON 15/62			307) HESON 15/62		
308) HESON 15/62			309) HESON 15/62			310) HESON 15/62			311) HESON 15/62		
312) HESON 15/62			313) HESON 15/62			314) HESON 15/62			315) HESON 15/62		
316) HESON 15/62			317) HESON 15/62			318) HESON 15/62			319) HESON 15/62		
320) HESON 15/62			321) HESON 15/62			322) HESON 15/62			323) HESON 15/62		
324) HESON 15/62			325) HESON 15/62			326) HESON 15/62			327) HESON 15/62		
328) HESON 15/62			329) HESON 15/62			330) HESON 15/62			331) HESON 15/62		
332) HESON 15/62			333) HESON 15/62			334) HESON 15/62			335) HESON 15/62		
336) HESON 15/62			337) HESON 15/62			338) HESON 15/62			339) HESON 15/62 </		

1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sendag (name, address, country) Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283				Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note		Ce transport est soumis à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route.	
Transport-Nr./Transport No. 592860				CMR		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road	
2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY				16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10			
3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods IT - MODUGNO (BARI)				17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		Truck-/Trailer No.	
4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods Denklingen Germany 03.12.2018				18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations			
5) Beigefügte Dok. Doc. annexée Doc. attached	6) Kntz. & Nr. Marq. & No. Mkts & No.	7) Anz. Packstk. Nombre colls No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.		
82390384		2	HESON 15/62 Bari	107778-03 - 2506424390	1.976		
82390385		2	HESON 15/62 Bari	107779-00 - 2506424590	1.966		
82390472		5	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	4.974		
82390569		9	HESON 15/62 Bari	109970-01 - 2506368290	8.878		
25) Summe Somme Total 18				17.794			
13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 031218-59				19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement			
14) Frachtzahlungsanweisungen Présentations d'affranchissement Instructions as to payment carriage FCA Denklingen				20) Zu zahlen von: À payer par: To be paid by:			
				TOTAL			
21) Ausgefertigt in/am: Estabé à/le: Established in/on: Denklingen 03.12.2018				15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery KUENNE-MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
22)  Hirschvogel Umformtechnik GmbH Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 86920 Denklingen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				23) Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24) Gut empfangen/Marchandises reçues/Goods received Datum/Date/Date 06 DIC 2018  Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-010432 vom 03.12.2018



18-010432

Ludwigsburg, 03.12.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger / Destataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern.-Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 05.12.2018 Zeit / Temps:		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Denklingen Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 03.12.2018 Zeit / Temps:		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 82390384 2 82390385 3 82390472 4 82390569	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 18 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 18 COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 17.794
		15 Umfang cbm 17.794	
Summe: Total 18,00 COLLI		17.794,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH D-86920 Denklingen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 18-010432 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises 03.12.2018 MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604